

ÁNTRAX

UCLA Labor Occupational
Safety & Health Program
(LOSH)

(310) 794-5964



¿Qué es el ántrax?

El ántrax es una enfermedad bacteriana infecciosa. El ántrax puede infectar a animales salvajes y domésticos, tales como ganado, cerdos y ovejas. El ántrax también puede propagarse a los seres humanos, cuando éstos están en contacto con animales infectados de ántrax.



¿Cómo puede Ud. contraer ántrax?

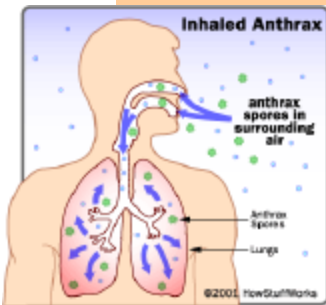


Ud. puede contraer ántrax de tres maneras:

- a través de la piel, por ejemplo, cuando Ud. está en contacto con animales infectados,
- a través de los pulmones, cuando Ud. inhala esporas de ántrax (pequeños organismos unicelulares de la bacteria ántrax),
- a través de la boca, cuando Ud. come carne contaminada con ántrax.

El ántrax no puede ser transmitido de una persona a otra.

¿Cuáles son los síntomas que Ud. puede tener si se infecta con ántrax?



Los síntomas variarán dependiendo de la manera en la que contrajo la enfermedad. Los síntomas aparecen generalmente dentro de los primeros 7 días de haber estado expuesto(a):

- Si esporas de ántrax entraron por un corte en la piel, aparecerá una pequeña protuberancia (parecida a una picadura de insecto) que causará comezón y que luego tendrá un centro negro. Podría ocurrir también una inflamación de las glándulas linfáticas en el área. Aproximadamente 20% de los casos no atendidos de ántrax de la piel llevan a la muerte.
- Si las esporas de ántrax son inhaladas, los síntomas pueden ser como los de la gripe común al principio, pero luego Ud. podrá tener dolor al pecho, problemas respiratorios y síntomas de shock. Esta forma de ántrax es generalmente fatal si no se ofrece tratamiento inmediato.
- El ántrax causado por comer carne insuficientemente cocida e infectada producirá una inflamación intestinal severa. Los síntomas serán náusea, vómitos, fiebre, pérdida de apetito, dolor abdominal, y diarrea severa. El ántrax intestinal puede ser fatal si no se trata inmediatamente.



¿Por qué es el ántrax un motivo de preocupación?

El ántrax es un agente potencial que podría ser usado en caso de una guerra biológica. Se sospecha que varios países tienen programas de armas biológicas que podrían incluir ántrax. También, individuos o grupos podrían diseminar ántrax como un acto de terrorismo. En caso de un incidente de terrorismo biológico, la forma más probable de exposición sería la inhalación de la bacteria, o esporas, propagadas a través del aire o a través de sistemas de ventilación.

¿Cuál es el tratamiento contra el ántrax?

Es importante que Ud. se familiarice con los síntomas, para que así pueda ver a un médico inmediatamente. Un tratamiento médico temprano con más de un antibiótico será necesario para sobrevivir la enfermedad.



¿Hay alguna manera de prevenir la infección de ántrax?

Una vacuna contra el ántrax está disponible para aquellas personas que corren el riesgo de contraer la enfermedad (por ejemplo, personas que trabajan en un laboratorio que utiliza ántrax, o personal militar en zonas de alto riesgo a exposición). No se recomienda la vacuna al público en general, a menos que exista una situación de riesgo. La vacuna se da 6 veces en un período de 18 meses, seguida por una vacuna de refuerzo cada año.



Ántrax y el lugar de trabajo

En el otoño de 2001, correo contaminado con ántrax fue enviado a través del servicio postal de los EEUU. Luego, esporas de ántrax fueron encontradas en una oficina del Senado de los EEUU, una sala de correo y una oficina postal, y al personal que había estado en contacto con los sobres infectados se les dio antibióticos. Actualmente, muchas oficinas gubernamentales han cambiado la manera de procesar su correo. Por ejemplo, correspondencia enviada a un oficial electo o algún otro oficial gubernamental en Washington, D. C. se irradia antes de ser enviada. Hasta ahora, el único método usado para propagar

ántrax ha sido a través del correo. El CDC (Centros para el Control y Prevención de Enfermedades) ha publicado pautas para reconocer y tratar correo sospechoso, incluyendo paquetes postales.

Algunas de las características de sobres y paquetes sospechosos incluyen:

- etiquetado o rotulación inadecuados o inusuales;
- franqueo excesivo;
- dirección escrita a mano o mal escrita a máquina;
- faltas de ortografía en palabras comunes;
- dirección extraña del remitente o falta de remitente;
- títulos incorrectos o título sin nombre;
- sobres o paquetes no dirigidos a una persona específica;
- sobres o paquetes marcados con restricciones, tales como “Personal”, “Confidencial”, o “No radiografiar”;
- sobres o paquetes con sellos de una ciudad o un estado que no concuerda con la dirección del remitente.



Apariencia:

- sustancia con textura de polvo que se puede sentir a través del sobre o paquete, o que aparece en el sobre o paquete;
- manchas de aceite, decoloración, u olor;
- sobre desproporcionado o irregular;
- material de empaquetamiento excesivo, tal como cinta adhesiva, cuerda, etc.;
- peso excesivo;
- sonido de tictac;
- alambres o papel de aluminio salientes.



Cómo tratar paquetes o sobres sospechosos:



- Si un paquete o sobre aparece sospechoso, NO LO ABRA.
- No mueva o vacíe el contenido de ningún paquete o sobre sospechoso.
- No tome el paquete o sobre, no lo muestre a otros ni permita que otros lo examinen.
- Ponga el paquete o sobre en una superficie estable; no huela, toque, se lleve a la boca, o inspeccione ni el paquete o sobre ni el contenido que pueda haberse derramado o esparcido.
- Alerta a otros en el área acerca de un paquete o sobre sospechoso. Salga del área, cierre las puertas, y asegúrese de evitar que otros entren a esa área. Si es posible, apague el sistema de ventilación.
- LÁVESE las manos con agua y jabón para evitar propagar el material potencialmente infeccioso a la cara o piel.
- Busque instrucciones adicionales para personas expuestas o posiblemente expuestas.
- Notifique a su supervisor, oficial de seguridad o funcionario a cargo de la ejecución de la ley.
- Si es posible, haga una lista de las personas que estuvieron en la habitación o área cuando el sobre o paquete sospechoso fue reconocido como tal, y una lista de las personas que puedan haber entrado en contacto con el paquete o sobre. Dé esta lista a las autoridades de salud pública locales y a los funcionarios a cargo de la ejecución de la ley.

Investigación y Limpieza de Lugares Contaminados



La investigación y limpieza es un trabajo especializado que debe ser llevado a cabo solamente por personal entrenado. Para este trabajo se necesita ropa protectora y equipo apropiados, tales como respiradores regulados por OSHA y equipo para decontaminar al personal en el momento que abandonan el área contaminada de ántrax.

El standard de OSHA (Administración para la Seguridad y Salud Ocupacional) para operaciones de desperdicios peligrosos y respuesta a emergencias, también conocido como HAZWOPER (29 CFR 1910.120), cubre a los trabajadores que hacen este tipo de trabajo. El standard HAZWOPER especifica los requisitos para la planificación en caso de emergencia, entrenamiento, equipo, ropa protectora, prácticas de trabajo y otras medidas para prevenir la exposición de los trabajadores a estas sustancias.

Páginas web útiles para más información sobre ántrax:



Recomendaciones del CDC – Centro para el Control y Prevención de Enfermedades – para proteger a trabajadores que toman muestras que puedan contener ántrax:

<http://www.bt.cdc.gov/DocumentsApp/Anthrax/Protective/Protective.asp>

Requisitos OSHA y guía para trabajadores con referencia a posibles incidentes de ántrax:

<http://www.osha.gov/bioterrorism/anthrax/matrix/index.html>



OSHA's HAZWOPER standard:

http://www.osha.gov/pls/oshaweb/owadisp.show_document?p_table=STANDARDS&p_id=9765